

ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI The Ministry of Education

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA *1)

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
The Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) at birth certificate</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>
	<input type="text"/>		NU ESTE CAZUL / NOT APPLICABLE
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
1.3a	Data nașterii (anul / luna / ziua) <i>Date of birth (year / month / day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>
	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>	1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
	Codul Numeric Personal (CNP) <i>Personal Identification Number</i>		
	<input type="text"/>		

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>		
	<input type="text"/>		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	<input type="text"/>		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) /
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT / NIVEL DE CALIFICARE 7 CNC/CEC**
MASTER STUDIES / LEVEL OF QUALIFICATION 7 NQF/EQF

3.2 **2 ani (120 credite ECTS)**
2 years (120 ECTS credits)

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de inginer, arhitect sau licență și examen de admitere**
Engineer, architect or license diploma and admission exam

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ / *Mode of study*

4.1 **ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ / FULL-TIME**

4.2 Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

COMPETENTE PROFESIONALE

1 Elaborarea studiilor și a documentațiilor tehnico-economice complexe în cadrul institutelor de cercetare-proiectare-dezvoltare, a departamentelor de specialitate din cadrul ministerelor și în cadrul societăților comerciale autorizate pentru activități de proiectare-verificare-expertizare, în vederea fundamentării investițiilor și atragerii de fonduri europene.

2 Elaborarea proiectelor tehnice complexe și de execuție de complexitate medie și înaltă pentru obiective de construcții specifice Ingineriei Civile, în cadrul firmelor de proiectare de importanță regională, națională și transnațională.

3 Abilitatea de a înțelege și aplica cunoștințe teoretice și de calcul avansate în vederea participării la examenele pentru obținerea Certificatului de Atestare Tehnico-Profesională ca Verificator de proiecte, Expert Tehnic, Auditor Energetic pentru clădiri în domeniul Ingineriei Civile, Manager Energetic pentru Clădiri și Localități.

4 Analiza documentațiilor tehnico-economice pentru execuția lucrărilor de construcții complexe.

5 Programarea și conducerea lucrărilor de construcții civile, industriale și agricole de complexitate medie și înaltă, axate pe dezvoltarea clădirilor verzi, clădiri nZEB, clădiri ZEB, clădiri cu consumuri reduse de energie și crearea unui mediu construit sustenabil.

6 Abilitatea de a înțelege și aplica cunoștințe de specialitate în vederea participării la examenele pentru obținerea dirigentie de șantier, responsabil tehnic cu execuția clădirilor verzi, clădiri nZEB, clădiri ZEB, clădiri cu consumuri reduse de energie.

7 Utilizarea calculatoarelor, sistemelor de operare, softurilor dedicate și a seturilor de date aplicabile în scopuri de inginerie civilă.

8 Elaborarea documentațiilor specifice pentru licitarea și ofertarea lucrărilor de clădiri verzi, clădiri nZEB, clădiri ZEB, clădiri cu consumuri reduse de energie.

9 Analiza comparativă a soluțiilor tehnico-economice de realizare a clădirilor verzi, clădiri nZEB, clădiri ZEB, clădiri cu consumuri reduse de energie în vederea optimizării acestora.

10 Abilitatea de a furniza servicii tehnice de specialitate, de monitorizare și control din cadrul instituțiilor publice, a societăților comerciale și a regiilor locale, județene sau naționale.

11 Competențe aferente activităților de cercetare-dezvoltare fundamentală și aplicativă în țară și/sau străinătate.

COMPETENTE TRANSVERSALE

1 Abilitatea de a demonstra conștientizarea și capacitatea de a cuprinde constrângeri sociale, umane, economice și tehnice, norme și reglementări în proiectele de inginerie civilă.

2 Abilitatea de a gestiona eficient resursele umane în proiectarea și execuția proiectelor de inginerie civilă.

3 Abilitatea de a comunica corect problemele tehnice și de a elabora documentații tehnice din domeniul ingineriei civile.

4 Abilitatea de a demonstra conștientizarea responsabilităților sociale și etice ale inginerului civil în sprijinirea integrității, diversității și incluziunii.

5 Abilitatea de a gândi independent și critic pentru îmbunătățirea procesului și capacitatea de a se angaja în învățarea pe tot parcursul vieții.

6 Abilitatea de a dobândi abilități de lucru în echipă într-un mediu profesional.

7 Abilitatea de a conduce o echipă, de a lua decizii, de a atribui și delega sarcini, cu aplicarea tehnicilor de relaționare și munca eficientă în echipă.

PROFESSIONAL COMPETENCES
1 Development of complex and technical and economic studies and documentation within research - design - development institutes, specialized departments within ministries and authorized commercial companies for design-verification-expertise activities, in order to justify investments and attract European funds.
2 Development of complex technical and execution projects of medium and high complexity for specific Civil Engineering construction projects within regional, national, and transnational design companies.
3 The ability to understand and apply advanced theoretical and computational knowledge for the purpose of participating in exams for obtaining the Technical-Professional Certificate as Project Assessor, Technical Expert, Energy Auditor for Buildings in the field of Civil Engineering, respectively Building Energetics, and Energy Manager for Buildings and Communities.
4 Analysis of technical-economic documentation for the execution of complex construction works.
5 Scheduling and management of of medium and high complexity civil, industrial and agricultural buildings construction projects, focused on the development of green building, nZEB, ZEB, buildings with reduced energy consumption and the creation of a sustainable built environment.
6 The ability to understand and apply specialized knowledge in order to participate in exams for obtaining the position of worksite manager, technical responsible for the execution of green buildings, nearly zero-energy buildings (nZEB), zero-emission buildings (ZEB), buildings with reduced energy consumption.
7 The use of computers, operating systems, dedicated software, and applicable data sets for civil engineering purposes.
8 Development of specific documentation for bidding and tendering of green buildings, nZEB, ZEB and buildings with reduced energy consumption projects.
9 Comparative analysis of technical-economic solutions for the realization of green buildings, nZEB, ZEB and buildings with reduced energy consumption for optimization purposes.
10 The ability to provide specialized technical services, monitoring, and control within public institutions, commercial companies, and local, county or national administrations.
11 Skills related to fundamental and applied research-development activities in the country and/or abroad.
TRANSVERSE COMPETENCES
1 Ability to demonstrate awareness and ability to comprise social, human, economic and technical limits, norms, and regulations in Civil Engineering design projects.
2 Ability to efficiently manage human resources in the design and execution of Civil Engineering projects.
3 Ability to properly communicate technical issues and to elaborate technical documentations in the Civil Engineering field.
4 Ability to demonstrate awareness of the social and ethical responsibilities of the Civil Engineer in supporting integrity, diversity, and inclusion.
5 Ability to think independently and critically for process improvement and ability to engage in life-long learning.
6 Ability to acquire team working skills in a professional environment.
7 Ability to manage teams, to make decisions, to assign and delegate tasks, by applying efficient communication and teamwork techniques.

Sfârșitul listei competențelor cap. 4.2 / The end of learning outcomes list cap. 4.2

4.3 Detaliile programului absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății)
Programme details and the individual grades/marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records)

Nr. No.	Denumirea disciplinei / Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem

Anul I (anul universitar 2020-2021) / 1st year of study (2020-2021 academic year)

1	Principii de proiectare a cladirilor verzi / Green Building Design Principles	28	14		-	5	-
2	Proiectarea higrotermica a cladirilor verzi / Hygrothermal Design of Green Buildings	28	28		-	5	-
3	Proiectarea hidrofuga si acustica a cladirilor verzi / Waterproof Protection and Acoustic Design of Green Buildings	28	14		-	4	-
4	Materiale speciale pentru constructii / Special materials for constructions	14	14		-	4	-
5	Antreprenoriatul dezvoltarii durabile / The Entrepreneurship of Sustainable Development	14	14		-	4	-
6	Activitate de cercetare proiectare 1 / Research and Design Activity 1	0	196		-	8	-
7	Iluminatul sustenabil pentru cladirile verzi / Sustainable Lighting at Green Buildings	14	14	-		-	4
8	Sisteme de incalzire, ventilare si apa calda de consum utilizate la cladirile verzi / Heating, Ventilation and Domestic Hot Water Systems Used at Green Buildings	28	28	-		-	4
9	Surse neconventionale de energie in constructii / Unconventional Energy Sources in Constructions	14	28	-		-	4
10	Sustenabilitatea structurala a cladirilor / Structural Sustainability of Buildings	28	14	-		-	4
11	Tehnologii de realizare a cladirilor sustenabile / Technologies for Sustainable Buildings	14	14	-		-	4
12	Etica si integritate academica / Ethics and Academic Integrity	14	0	-		-	2
13	Activitate de cercetare proiectare 2 / Research and Design Activity 2	0	182	-		-	8
Promovat cu media ^{*4)} / Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits:						60	

Anul II (anul universitar 2021-2022) / 2nd year of study (2021-2022 academic year)

14	Reabilitarea higrotermica a cladirilor / Hygrotermic Buildings Rehabilitation	28	28		-	5	-
15	Reabilitarea hidrofuga si acustica a cladirilor / Water-Repellent and Acoustic Rehabilitation of Buildings	28	28		-	5	-
16	Eficienta economica si marketing performant al cladirilor verzi / Economic efficiency and performance marketing for green buildings	14	14		-	4	-
17	Managementul energetic al cladirilor verzi / Energy Management of Green Buildings	14	14		-	4	-
18	Metode de certificare a sustenabilitatii cladirilor verzi / Green Building Sustainability Certification Systems	14	14		-	4	-
19	Activitate de cercetare proiectare 3 / Research and Design Activity 3	0	196		-	8	-
20	Practica de cercetare / Research Practice	0	196	-		-	10
21	Elaborare lucrare de disertatie / Dissertation Project Work	0	98	-		-	10
22	Practica pentru elaborarea lucrarii de disertatie / Field Specific Research for the Master Thesis	0	98	-		-	10
Promovat cu media ^{*4)} / Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits:						60	

Sfârșitul listei disciplinelor cap. 4.3 / The end of subjects list cap. 4.3

Promovat: Pass:	Media aritmetică a anilor de studii ^{*5)} : The arithmetic mean of the study years :		Total credite : Total ECTS/SECT credits :	120
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----------------------------------------------	-----

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția domeniul de studii INGINERIE CIVILA SI INSTALATII, programul de studii CLADIRI VERZI este , iar media maximă este , titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of , field of study CIVIL ENGINEERING AND BUILDING SERVICES, study programme in GREEN BUILDINGS, are: lowest average (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.

4.4

5. INFORMAȚII SUPPLEMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

**Nu este cazul.
Not applicable.**

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

Site-ul universității / University web site:
<http://www.utcluj.ro>
Site-ul ministerului / The Ministry web site:
<http://www.edu.ro>

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE SI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuarea a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) / *Access to further study (after passing the final examination)*

Studii universitare de doctorat / Doctorat studies

Statutul profesional (dacă este cazul) / *Professional status (if applicable)*

**Dreptul de a profesa potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii.
*The right to practice according diploma and acquired competence, in conformity with the skills presented in the curriculum studies.***

6.1

6.2

7. LEGALITATEA SUPPLEMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector / Rector

7.2

Secretar șef universitate / University Registrar

7.3

Decan / Dean

7.4

Secretar șef facultate/ Faculty registrar

*6) Nr. și data eliberării / *No., dated.*

Ștampila sau sigiliul oficial / *Official stamp or seal*

7.5

**Acest document conține un număr de 6 pagini
*This document consists of 6 pages***

7.6

L.S.

*1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

*1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

*2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

*2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

*3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

*3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

*4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

*4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

*5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

*5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

*6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

*6) To be filled in by the institution administering studies.

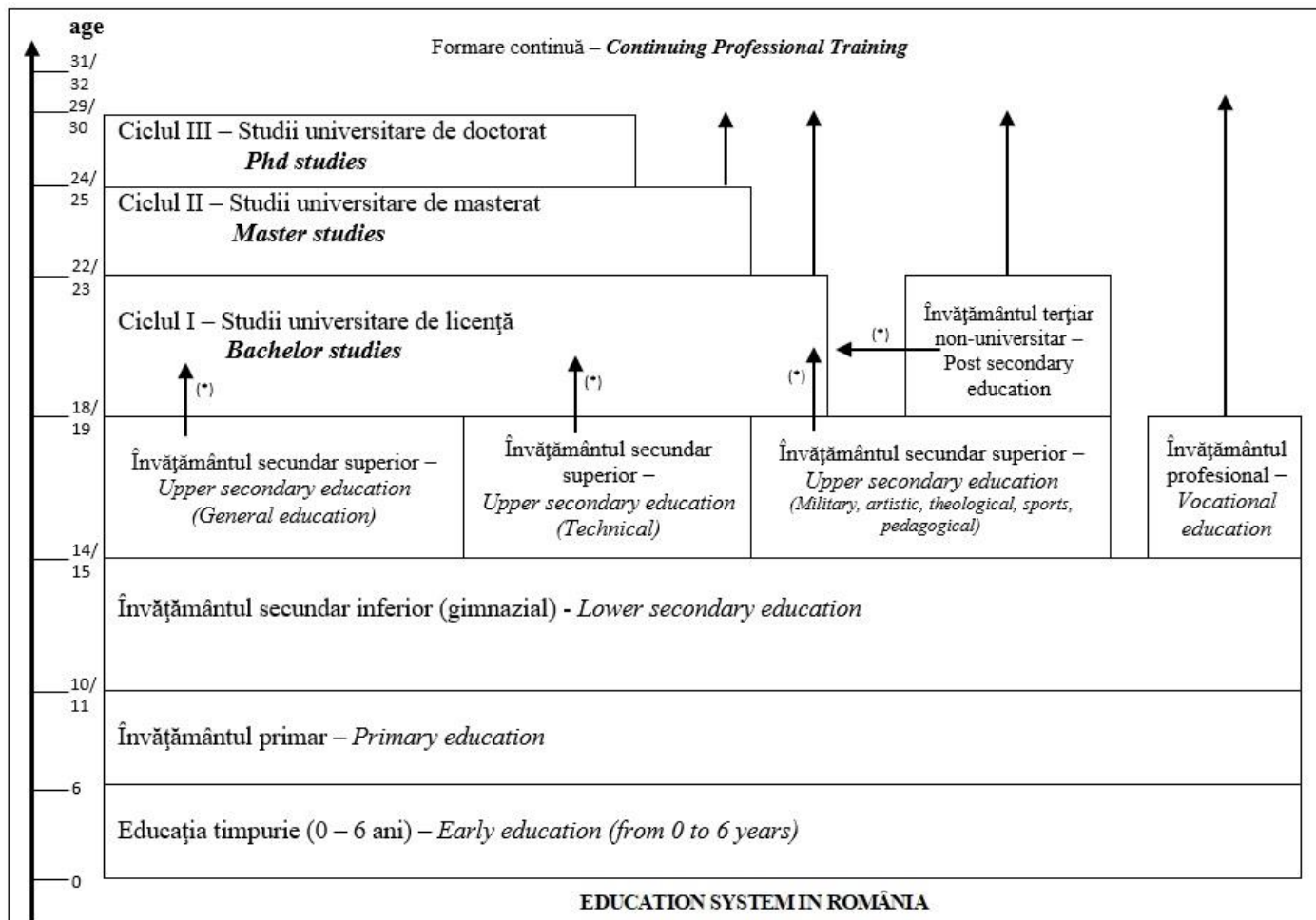
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT
INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din (EQF/CEC).

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior – 300 ECTS/SECT, Design de produs – 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT, Architecture of inside – 300 ECTS/SECT, Design of product – 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011